

淡江大學 108 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	莎士比亞文學改編	授課教師	吳怡芬 I-FEN WU
	SHAKESPEARE AND ADAPTATION		
開課系級	英文一博士班 A	開課資料	實體課程 選修 單學期 2學分
	TFLXD1A		
系（所）教育目標			
一、使命（Mission）-培養英文語言、文學及文化、生態、英語教學等多元研究的專才。 二、願景（Vision）-秉持英文系為國內英語教學及文學研究的優良傳統，將此傳統發揚光大，成為教學與研究並重之科系。 三、價值（Value）-英文全方位的學習，語言與文學並重，實用與理論兼顧。 四、策略（Strategies）- 1. 密集訓練聽、說、讀、寫、譯五技。 2. 加強英文學習的資訊化及國際化。 3. 提昇大三出國留學計畫的質與量。 4. 實施英語能力檢測，提高學生就業競爭力。 5. 加強與國外著名大學的視訊教學。 6. 發展英美文學、文化研究、生態文學以及英語教學研究方面的特色及學術研究國際化。			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 培養與深化文學研究、英語教學和語言學之專業能力。(比重：50.00) B. 強化質與量的研究方法及批判性思考能力。(比重：50.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。(比重：50.00) 8. 美學涵養。(比重：50.00)			
課程簡介	莎士比亞劇本蘊含豐富的故事性及戲劇張力，一向深受電影改編的青睞。而莎劇的電影改編也多能將文學性十足的內容，融入電影藝術與文化角度的思考，呈現一番不同的詮釋。 本課程希冀尋求劇本寫作與電影改編的連結，並從中探討莎劇電影版本的意涵。		

	This course attempts to explore the multiple practices of adaptation through modern Shakespearean film adaptations, examining the cultural and aesthetic politics behind the impulse to adapt. This course will also discuss the diverse ways of representing Shakespeare, in which the cultural and political dimensions of adaptation, the appropriation across cultures of specific canonical texts are focused, hoping to bring clarity to the debates around adaptation, offering a different reading to contemporary Shakespearean films.
--	---

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	本課程著重於媒體呈現文學的方式,企圖以文化研究的觀點,輔以電影敘述的角度,期使學生發現文學閱讀的不同想法。	This course aims to introduce a different way to read Shakespeare, attempting to explore issues of cultural studies suggested by the filmic presentation, so as to inspire students' passion and interest about reading Shakespeare.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所) 核心能力	校級 基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	AB	18	講述	作業、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備註
1	109/03/02~ 109/03/08	Orientation	
2	109/03/09~ 109/03/15	Introduction to Contemporary Shakespeare adaptations	
3	109/03/16~ 109/03/22	Richard III	
4	109/03/23~ 109/03/29	Richard III	
5	109/03/30~ 109/04/05	Richard III	
6	109/04/06~ 109/04/12	Macbeth	
7	109/04/13~ 109/04/19	Macbeth	
8	109/04/20~ 109/04/26	Macbeth	

9	109/04/27~ 109/05/03	Screening: to be announced	
10	109/05/04~ 109/05/10	Seminar discussion	
11	109/05/11~ 109/05/17	Hamlet	
12	109/05/18~ 109/05/24	Hamlet	
13	109/05/25~ 109/05/31	Hamlet	
14	109/06/01~ 109/06/07	Seminar discussion	
15	109/06/08~ 109/06/14	Seminar discussion	
16	109/06/15~ 109/06/21	Essay discussion	
17	109/06/22~ 109/06/28	6/25 National Holiday	
18	109/06/29~ 109/07/05	教師彈性補充教學：to be announced	
修課應 注意事項			
教學設備		電腦	
教科書與 教材		The Norton Shakespeare: Essential Plays and the Sonnets, 3rd edition, Ed. Stephen Greenblatt, Norton, 2016	
參考文獻			
批改作業 篇數		篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）	
學期成績 計算方式		◆出席率： % ◆平時評量：60.0 % ◆期中評量： % ◆期末評量：40.0 % ◆其他〈 〉： %	
備 考		「教學計畫表管理系統」網址： https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。	